



ENTSCHEID

DIE STELLVERTRETENDE AMTSDIREKTORIN

DETERMINA

LA SOSTITUTA DIRETTRICE D'UFFICIO

Verena OBERRAUCH

vom 21.07.2026 del

Nr.

im allgemeinen Register

478

nel registro generale

im Amtsregister

4.2_UMW_101

nel registro dell'Ufficio

P 10.05. STRAßENNETZ UND -
INFRASTRUKTUREN

P 10.05. RETE ED INFRASTRUTTURE STRADALI

GEGENSTAND:

GEBÄUDE UND ANLAGEN - BEAUFTRAGUNG DER
FIRMA VIEIDER THOMAS MIT DER REPARATUR EINER
STEINERNEN SITZBANK IN DER KAPUZINERSTRASSE
AUFGRUND EINES SCHADENSFALLES, WELCHER
DURCH DRITTE VERURSACHT WURDE

OGGETTO:

IMMOBILI ED IMPIANTI - INCARICO ALLA DITTA VIEIDER
THOMAS CON LA RIPARAZIONE DI UNA PANCA IN
PIETRA IN VIA CAPPUCCINI A CAUSA DI UN DANNO
CAUSATO DA TERZI

Gläubiger/Schuldner

creditore/debitore

Firma Vieider Thomas aus Eppan a.d.W. (BZ)

Ditta Vieider Thomas di Appiano s.S.d.V. (BZ)

ENTSCHEIDVERTEILUNG

Postkorb d.3	☒ zuständige Dienststelle	Papierform	☐ zuständige Dienststelle	Anzahl	_____
	☒ Rechnungswesen		☐ Rechnungswesen	Anzahl	_____
	☐		☐	Anzahl	_____

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde für die Instandhaltung des öffentlichen Straßenmobiliars zuständig ist;
- dass eine steinerne Sitzbank in der Kapuzinerstraße am Hans Weber Tyrol Platz durch ein Fahrzeug der Müllabfuhr beschädigt wurde;
- dass sich die beschädigte Steinbank in einer Fußgängerzone befindet und aufgrund ihres Zustands eine potenzielle Gefahr für die öffentliche Sicherheit darstellt und aus Sicherheitsgründen umgehend repariert werden muss;
- dass der Schaden durch den Ökonomsdienst der Gemeinde Eppan a.d.W. beim Versicherungsbroker Assiconsult gemeldet wurde;
- dass die Spesen für die Reparatur des Schadens durch die Versicherungsgesellschaft der Gegenpartei gedeckt sind;
- dass die Gemeinde nicht über die personellen und technischen Ressourcen verfügt, die Leistungen in Eigenregie auszuführen, weshalb auf einen externen Dienstleister zurückgegriffen werden muss;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;
- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;
- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;
- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

Premesso

- che il Comune è competente per la manutenzione dell'arredo urbano pubblico;
- che una panchina in pietra situata in via Cappuccini, presso piazza Hans Weber Tyrol, è stata danneggiata da un mezzo della raccolta rifiuti;
- che la panchina in pietra danneggiata si trova in una zona pedonale e, a causa del suo stato di deterioramento, rappresenta un potenziale pericolo per la sicurezza pubblica; pertanto, per motivi di sicurezza, deve essere riparata con urgenza;
- che il danno è stato riportato al Broker Assiconsult dal servizio economato del Comune di Appiano s.S.d.V.;
- che le spese per la riparazione del danno sono coperte dalla compagnia assicurativa della controparte;
- che il Comune non dispone delle risorse tecniche ed umane per eseguire le prestazioni in economia propria e che per questo motivo è necessario ricorrere ad un servizio esterno;

constatato

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);
- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- dass zwei Firmen eingeladen wurden, ein Angebot vorzulegen und folgende eingegangen sind:

- Firma Jacob Stone Sas aus Neumarkt (BZ): € 850,00 zzgl. 22% MwSt.;

- Firma Vieider Thomas aus Eppan (BZ): € 820,00 zzgl. 22% MwSt.;

- dass Geom. Hannes Riffesser in seiner Eigenschaft als technische Unterstützung des EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt hat;

- dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben Nr. 4 - Beschluss der Landesregierung Nr. 40/2025 durchgeführt wurde;

- dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurden;

- dass der zuständige Sachbearbeiter die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 01.04.2026 bis zum 30.07.2026 überprüft hat;

auf der Grundlage

- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

- che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- che due ditte sono state invitate a presentare un'offerta e che sono state presentate le seguenti:

- Ditta Jacob Stone Sas di Egna (BZ): € 850,00 esclusa 22% IVA;

- Vieider Thomas di Appiano (BZ): € 820,00 esclusa 22% IVA;

- che il geom. Hannes Riffesser in qualità di supporto tecnico del RUP, ha verificato e confermato l'adequatezza e la congruità dei prezzi;

- che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida per affidamenti diretti n. 4 - Delibera della Giunta Provinciale n. 40/2025;

- che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

- che l'incaricato addetto ha verificato la regolarità contributiva dell'appaltatore economico tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 01.04.2026 fino al 30.07.2026;

sulla base

- des Haushaltsvollzugsplanes für die Haushaltsjahre 2026, 2027 und 2028, vom Gemeindevausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

- der Durchführungsbestimmungen und Festlegung der Zuständigkeiten des Haushaltsvollzugsplanes für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindevausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

nach Einsichtnahme

- in das Angebot vom 25.06.2026 der Firma Vieider Thomas aus Eppan a.d.W. (BZ), eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol über einen Betrag von € 820,00 zzgl. 22% MwSt.;

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.G.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

- del piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026, 2027 e 2028, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

- delle norme di attuazione e della determinazione delle competenze del piano esecutivo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

visto

- l'offerta del 25.06.2026 della ditta Vieider Thomas di Appiano s.S.d.V (BZ), presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per l'importo di € 820,00 più 22% IVA;

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

FASST

DIE STELLVERTRETENDE AMTSDIREKTORIN DEN ENTSCHEID

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen in Annahme des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingegangenen Angebotes vom 25.06.2026 die Firma Vieider Thomas aus Eppan a.d.W. (BZ) mit der Reparatur einer steinernen Sitzbank in der Kapuzinerstraße für den Betrag von € 1.000,40 (inkl. 22% MwSt.) zu beauftragen;
2. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
3. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;

LA SOSTITUTA DIRETTRICE D'UFFICIO DETERMINA

1. di incaricare per i motivi indicati nelle premesse la ditta Vieider Thomas di Appiano s.S.d.V. (BZ) in accettazione dell'offerta del 25.06.2026 pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige con la riparazione di una panca in pietra in via Cappuccini per un importo di € 1.000,40 (incl. 22% IVA);
2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
3. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;

4. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:
4. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt	Kostenstelle / centro di costo:		Tutela, valorizzazione e recupero ambientale
Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - ordentliche Wartung und Reparaturen	90201		Tutela, valorizzazione e recupero ambientale - manutenzione ordinaria e riparazioni
	Kapitel 09021.03.20900	capitolo	
	Artikel	articolo	
	Verpflichtung / Impegno		
	1070 / 2026		
Grundlage	820,00 €		Imponibile
MwSt.	22 %		IVA
Gesamtsumme	1.000,40 €		Totale

5. die Einnahme von Seiten der Versicherungsgesellschaft mit separatem Akt festzustellen;
5. di accertare l'entrata da parte della compagnia assicurativa con atto separato;
6. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 30 Tage ab Erhalt der Rechnung vorzusehen;
6. di prevedere il pagamento esigibile entro 30 giorni dalla ricezione della fattura, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;
7. eine Abschrift dieses Entscheides im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.
7. di trasmettere una copia della presente determina contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DIE STELLVERTRETENDE AMTSDIREKTORIN

LA SOSTITUTA DIRETTRICE D'UFFICIO

Verena OBERRAUCH

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L).

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 4/L).

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

Gianluca MASOTTI

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Entscheides gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 dopo il periodo di pubblicazione di questa determina.
Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	WsYo2X0bNRa93rsDdIeqC8tEsSoARovJIpkx/ gh7oOI= Birgit Mahlknecht	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	+mLhbwh6eHkMdhIXPxZg99wL9JTTgo1oaW5INP GWfOE= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

Die stellvertretende Amtsdirektorin	La Sostituta direttrice d'ufficio
Verena OBERRAUCH	
Digital signiertes Dokument	Documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 21.07.2026

Pubblicato il 21.07.2026